CE **0476**

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 - 41037 MlRANDOLA (MO) ITALY- tel.+39053525755
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

FERTlRAM ®

PRODOTTI MONOUSO STERILI PER LA FECONDAZIONE ASSISTITA

Disposable sterile devices for assisted fertilization

MONOLUME

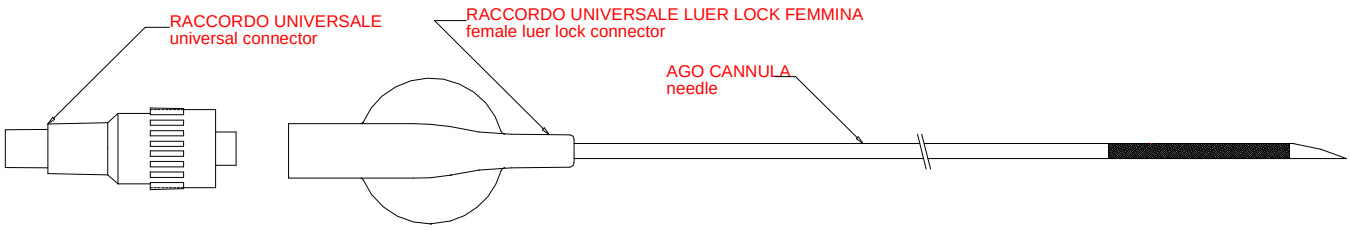
Ago semplice di *aspirazione ovociti / cisti ovariche*
Needle for ovum pick-up / ovarian cyst aspiration

COD.770311 – 770312

I **Istruzioni d 'uso**

Preparare la zona vaginale della paziente e l'eventuale campo sterile. Attaccare MONOLUME alla sonda ecografia ed assicurarsi che sia ben agganciato ad essa. Quindi, inserire la sonda con ago in vagina e raggiungere il follicolo o la cisti ovarica da aspirare, seguendo il percorso dell'ago sullo schermo dell'ecografo. Procedere quindi al prelievo (o drenaggio in caso di aspirazione cisti ovarica) aspirando delicatamente.

Avvertenza: Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura della busta. Distruggere dopo l'utillzzo in accordo aile norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato.



CE **0476**

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 - 41037 MlRANDOLA (MO) ITALY- tel.+39053525755
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

GB

Instructions for use

Prepare the vaginal area of the patient and the sterile field if needed. Connect MONOLUME to the ultrasound probe and make sure it is well secured. lntroduce the probe with needle into vagina until the foillicle or ovarian cyst is reached. The predicted path of the needle is superimposed on the u1trasound screen. Proceed with pick-up (or drain in case of ovarian cyst aspiration)by gentle suction.

Caution: Read the instructions before using the device. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose of after use according to the laws in force. For use only under trained medical staff.

F

Mode d'emploi

Préparer la zane vaginale de la patiente et éventuellement le champ stérile. Connecter MONOLUME à la sonde échographique et s'assurer que l'aiguille sait bien reliée à la sonde.

Introduire la sonde et l'aiguille dans le vagin jusqu'à atteindre le follicule ou la kyste ovaire, avec un repère visuel directement sur l'écran télévisé de l'echographe.

Procéder au prélèvement de l'ovocyte (ou a l'aspiration du contenu en cas de kyste ovaire) en aspirant délicatement.

Avertissements: Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser seulement si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement aprés l'ouverture du sachet. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit étre utilisé par personnel médical spécialisé.

E

Instrucciones de uso

Preparar la zona vaginal de la paciente y el campo estéril. Conectar MONOLUME a la sonda ecografica asegurandose que esté bien agarrada. Introducir la sonda en la vagina y llegar hasta el foliculo o el quiste ovarico que se aspirarà, siguiendo la trayectoria de la aguja en el monitor del ecógrafo. Proceder can el analisis, (o drenaje en caso de la aspiración de un quiste ovarico), aspiranda delicadamente.

Atención: Leer las instrucciones antes de usar. No reutilizar. Utilizar solo si el envase no está abierto o daňado. Utilizar inmediatamente después de abrir el envase. Destruir después del uso de acuerdo a las normas en vigor. Puede ser utilizado solamente por personal médico especializado.

TR

Kullanma Kılavuzu

Hastanın vajinal bölgesi ve gerekiyorsa steril bölge hazırlanır. MONOLUME Ultrason probuna bağlanır ve bağlantının iyi yapıldığından emin olmak gerekir. Folikül ya da ovaryan kiste ulaşıncaya kadar prob iğne ile birlikte vajina içine itilir. Ultrason ekranından iğnenin tahmini yolu izlenir. Toplama (ya da ovaryan kist aspirasyonunda akıtma) yapılır.

0476

RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 - 41037 MlRANDOLA (MO) ITALY- tel.+39053525755
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com - www.rimos.com

Uyarılar: Kullanmadan önce talimatları okuyunuz. Tek kullanımlıktır. Hasarsız paketleri kullanınız. Açıktan sonra kısa sürede kullanınız. Kullandıktan sonra yürürlükteki kanunlara göre imha edilmelidir. Uzman tıbbi personel tarafından kullanılmalıdır.

I prodotti FERTIRAM sono fabbricati con materiali biocompatibili idonei alla fecondazione assistita. I materiali utilizzati sono stati sottoposti a test di sensibilizzazione allergica, reattività intracutanea e citotossicità. I prodotti sono sterilizzati a raggi beta.

FERTIRAM products are manufactured from biocompatible materials suitable for human assisted fertilization. The materials have been tested for allergic sensitization, intracutaneous reactivity and cytotoxicity. The products are beta-ray sterilized.